

Протокол
заседания Республиканской термино-орфографической комиссии при
Главе Республики Коми

от 12 октября 2018 года

Присутствовали: Габушева Г.И., Марков В.П., Габов С.И., Козлова Е.В., Козулина С.Г., Коснырева Е.Г., Мамонтова С.Ф., Симпелев П.И., Федина М.С., Чуяшкова М.В., Федюнева Г.В., Рассыхаев А.Н. (представил материалы),

Повестка заседания:

1. О согласовании официального перевода новой версии сайта Правительства Республики Коми (выступающий – Федина М.С.):

Решили:

1. Принять к использованию официальный перевод на коми язык новой версии сайта Правительства Республики Коми согласно приложению №1.

Заместитель председателя Комиссии

В.П. Марков

**Официальный перевод на коми язык новой версии сайта
Правительства Республики Коми**

Другие сайты Республики Коми	Коми Республикалӧн мукӧд сайт
Версия для слабовидящих	Омӧля аддзысь йӧзлы
Поиск	Корсьны
Русский (язык)	Рочӧн
Правительство Республики Коми	Коми Республикаӧн Веськӧдлан котыр
Пресс-центр	Пресс-шӧрин
Завтра	Аски
Сегодня	Талун
Вчера	Тӧрыт
<u>Направления деятельности</u>	Уджалан туйвизьяс
Приоритеты	Медколана
Гражданам	Гражданады
Бизнесу	Бизнеслы
Органам власти	Власьт органьяслы
Полезные ссылки	Колана ыстӧгьяс
<u>Главная</u>	Медшӧр лист бок
Карта портала	Портал тэчас
Главная страница	Медшӧр лист бок
Правительство	Веськӧдлан котыр
Открытое правительство	Восьса веськӧдлан котыр
Электронное правительство	Электроннӧй веськӧдлан котыр
Обращение граждан	Гражданадӧн шыӧдчӧм
Использование информации	Юӧрӧн вӧдитчанног
О сайте	Сайт йылысь
Подписка	Гижӧдчӧм

Заседания Правительства	Веськӧдлан котырлӧн чукӧртчылӧмъяс
Координационные и совещательные органы Правительства (советы и комиссии)	Веськӧдлан котырлӧн координационнӧй да сӧвещательнӧй органъяс (сӧветъяс да комиссияяс)
Обращения граждан	Гражданаӧн шыӧдчӧмъяс
Информация о формировании резерва кадров и его составе	Кадръяслысь резерв лӧсьӧдӧм да сэтчӧ пырысьяс йылысь юӧр
Противодействие коррупции	Коррупциялы паныд
Публичные обсуждения правоприменительной практики	Инӧдъяс олӧмӧ пӧртан практикасӧ йӧзкӧд видлалӧм
Медиа	Медиа
Наградная политика в РК	Республикаын нимӧдан политика
СМИ, соучредителем которых выступает Правительство Республики Коми	Масс-медиа, кӧнӧ подув пуктысьяс пӧвстын эм Коми Республикаӧн Веськӧдлан котыр
Советы	Сӧветъяс
Комиссии	Комиссияяс
<u>Рабочие группы</u>	Уджалан группаяс
Прочее	Мукӧд
О правительстве	Веськӧдлан котыр йылысь
<u>Глава Республики Коми</u>	Коми Республикаса Юралысь
Правовые основы деятельности Правительства Республики Коми	Коми Республикаӧн Веськӧдлан котыр уджлы инӧда подувъяс
<u>Секретариат Председателя Правительства Республики Коми</u>	Коми Республикаса Веськӧдлан котырӧн Юрнуӧдыслӧн секретариат
Новости	Вьльторъяс
<u>Деятельность</u>	Удж
Протоколы (акты) проверок	Прӧверка протоколъяс (актъяс)

<u>Транспорт</u>	Транспорт
Документы	Документъяс
<u>Госслужба</u>	Канму служба
Опросы (пробный)	Юасьём (видлөг вылө)
<u>Контакты</u>	Йитöдъяс
Органы власти	Власът органъяс
<u>Все</u>	Ставыс
Видео	Видео
<u>Изображения</u>	Серпасъяс
Стратегическое и проектное управление	Стратегия да проектъяс пыр веськöдлöм
<u>Стратегия социально-экономического развития Республики Коми</u>	Коми Республикаын йöзлысь олöм да экономика сöвмöдан стратегия
Государственные программы Республики Коми	Коми Республикаса канму уджтасъяс
Проектное управление в Республике Коми	Коми Республикаын проектъяс пыр веськöдлöм
Финансы	Съём овмöс
Государство	Канму
Управление государственным имуществом Республики Коми	Коми Республикаса канму эмбурöн веськöдлöм
Земельные отношения. Кадастровая система. Недвижимость. Оценочная деятельность	Му кутöм серти йитöдъяс. Кадастр тэчас. Вөрзёдтöм эмбур. Дон пуктан удж.
Промышленность, инвестиции и инновации Республики Коми	Коми Республикаса промышленность, инвестицияяс да инновацияяс
Природопользование и экология	Вөр-ва озырлунöн вöдитчöм да экология
Охрана окружающей среды	Гөгöртас видзöм

<u>Недропользование</u>	Му пытшкӧсӧн вӧдитчӧм
Водопользование	Ваӧн вӧдитчӧм
Лесное хозяйство	Вӧр овмӧс
Животный мир	Звер-пӧтка
Государственная экологическая экспертиза	Экология кузя канму экспертиза
Государственный доклад о состоянии окружающей среды Республики Коми	Коми Республикаын гӧгӧртас йылысь канму доклад
Воздушный транспорт	Сынӧд транспорт
<u>Автомобильный транспорт</u>	Автомобиль транспорт
Железнодорожный транспорт	Кӧрт туй транспорт
Водный транспорт	Вавыв транспорт
Безопасность	Лӧк суӧмысь видзӧм
Состав Антитеррористической комиссии в Республики Коми	Коми Республикаын терроризмлы паныд удж нуӧдысь комиссияӧ пырысьяс
Деятельность Антитеррористической комиссии в Республике Коми	Коми Республикаын терроризмлы паныд удж нуӧдысь комиссиялӧн удж
Видеоматериалы	Видеоматериальяс
Нормативно-правовая база	Норматив да инӧд база
Информация о состоянии защиты населения и территорий Республики Коми от чрезвычайных ситуаций и принятых мерах по обеспечению их безопасности, о прогнозируемых и возникших чрезвычайных ситуациях, о приемах и способах защиты населения от них, а также иная (информация)	Коми Республикаса олысьясӧс да мутасьяс быдсикас неминуचाысь дорйӧм да найӧс лӧк суӧмысь видзӧм могысь вӧчӧмтор йылысь, прогнозируйтан да лоӧм нин неминуча йылысь, олысьясӧс наысь дорьянногъяс да видзан туйяс йылысь юӧр, а сӧдзжӧ мукӧд юӧр
Реализации единой государственной	Коми Республикаын олысьясӧс

политики в области гражданской обороны, защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций на территории Республики Коми	дорьян да мутасьяссö быдсикас неминучаысь видзан юкöнын öтувья канму политика олöмö пöртöм
Мобилизационная подготовка и мобилизация, призыв и подготовка граждан к военной службе	Мобилизация кежлö дасьтысьöм да мобилизация, призыв да гражданаöс военнöй служба кежлö дасьтöм
Жилищно-коммунальное хозяйство	Оланін да коммунальнöй овмöс
Административные процедуры в сфере строительства	Стрöитчан юкöнын административнöй процедураяс
Сельское хозяйство	Видз-му овмöс
Государственная поддержка в сфере сельского хозяйства	Видз-му овмöс юкöнын канму отсöг
Устойчивое развитие сельских территорий	Сиктса мутасьяс зумыда сöвмöдöм
Грантовая поддержка крестьянских (фермерских) хозяйств	Крестьяна (фермер) овмöсьяслы грантьяс пыр отсöг
Архитектура и градостроительная деятельность	Архитектура да кар стрöитан удж
Развитие строительства на территории Республики Коми	Коми Республикаын стрöитчан удж сöвмöдöм
Дорожное хозяйство Республики Коми	Коми Республикаса туй овмöс
Энергосбережение и повышение энергетической эффективности	Энергия видзтöм да энергетикаын окталун кыпöдöм
Газификация и газоснабжение	Газифицируйтöм да биаруөн могмöдöм
Государственное регулирование цен (тарифов)	Донъяс (тарифьяс) канмусянь ладмöдöм
Нормотворческая и законопроектная деятельность	Нормаяс да оланпас балаяс лöсьöдан удж
Нормотворческая деятельность	Нормаяс лöсьöдан удж

Законопроектная деятельность	Оланпас балаяс лосьодан удж
Планы и программы деятельности	Уджалан планьяс да уджтасьяс
Тексты проектов законодательных и иных НПА Республики Коми, внесенных Правительством Республики Коми в Государственный Совет Республики Коми	Коми Республикаса Каналан Сөветö Коми Республикаөн Веськөдлан котырөн пыртöм оланпас да мукöд норматив да инöд акт балаяс
Международные и межрегиональные связи	Войтыркостса да динмукоствса йитöдьяс
Представление интересов Республики Коми в федеральных органах государственной власти	Коми Республикалысь видзöдлассö федеральнöй канму власьт органьясын петкөдлöм
Взаимодействие с институтами развития в целях привлечения передовых технологий и инвестиций в Республику Коми	Коми Республикаö медвиль технологияяс да инвестицияяс кыскöм могысь сöвмöдöм серти институтьяскöд öтувья удж
Содействие развитию внешнеэкономических и межрегиональных связей и взаимодействие с бизнес сообществом в целях привлечения передовых технологий и инвестиций в Республику Коми	Коми Республикаö медвиль технологияяс да инвестицияяс кыскöм могысь ортсы экономика да динмукоствса йитöдьяс сöвмöдны отсалöм да бизнескöд öтув уджалöм
Ежегодные отчеты о деятельности Правительства Республики Коми	Коми Республикаөн Веськөдлан котырлөн удж йылысь быдвося отчөтьяс
Анонсы	Анонсъяс
Официальные	Официальнöя
Культурные события	Культураын лоöмторьяс
Общая информация	Подув юör
Состав	Тэчас

Полномочия	Уджмогъяс
Распределения обязанностей	Могъяс юклём
Контакты	Йитödъяс
Советы и комиссии	Сöветгъяс да комиссияяс
Результаты ежеквартального рассмотрения вопросов правоприменительной практики	Инödъяс олёмö пöртан практикаын юалёмгъяссö быд квартал видлалём бöрын кывкöртödъяс
Сайт Президента Российской Федерации	Россия Федерацияса Президентлөн сайт
Сайт Правительства Российской Федерации	Россия Федерацияса Веськöдлан котырлөн сайт
Совет Федерации Федерального Собрания Российской Федерации	Россия Федерацияса Федеральнöй Собраниелөн Федерация Сöвет
Государственная Дума Российской Федерации	Россия Федерацияса Каналан Дума
Конституционный Суд Российской Федерации	Коми Республикаса Оланподув Ёрд
Портал государственных услуг	Канму услугагъяс серти портал
Единая информационная система в сфере закупок	Закупкагъяс юкöнын öтувгъяс юөр система
Единый портал раскрытия информации о подготовке проектов нормативных актов	Норматив да инöd акт балагъяс дасгöм йылысь юөр петкöдлан öтувгъяс портал
Официальный интернет-портал правовой информации	Инöда юөр серти официальной öтувгъяс-портал
Оценка регулирующего воздействия нормативно-правовых актов	Норматив да инöd актгъяслысь ладмöдан тöдчöмсö донгъялём
«Открытое Правительство»	«Восьса веськöдлан котыр»
«Электронное правительство»	«Электроннöй веськöдлан котыр»
Портал открытых данных Российской Федерации	Россия Федерациялөн восьса мыччödъяс

	портал
Российская общественная инициатива	Россияын йӧзкостса водзмӧстчӧм
Федеральный портал государственной службы и управленческих кадров	Канму службалӧн да веськӧдлан кадрьяслӧн федеральной портал
Институт законодательства и сравнительного правоведения	Оланпастэчас да орччӧдӱгмоз инӧд туялан институт
Аналитический центр при Правительстве России	Россияӧн Веськӧдлан котыр бердын аналитика шӧрин
Агентство стратегических инициатив	Стратегической водзмӧстчӧмьяслӧн агентство
Совет при Президенте по модернизации экономики и инновационному развитию России	Россияса экономика модернизируйтӧм да инновация пыр сӧвмӧдӧм серти Президент бердын сӧвет
Активный регион	Водзмӧстчысь дӱнму
Инвестиционный портал Республики Коми	Коми Республикаса инвестиция портал
Геопортал Республики Коми	Коми Республикаса геопортал
Региональный портал Госуслуг	Канму услугаяс серти дӱнму портал
Портал открытых данных Республики Коми	Коми Республикалӧн осьса мыччӧдьяса портал
Избирательная комиссия Республики Коми	Коми Республикаса бӧрйысян комиссия
Общественная палата Республики Коми	Коми Республикаса ӧтйӧза палата
Опросы населения	Олысьяс пӧвстын юасьӧм
Мониторинг эффективности деятельности органов местного самоуправления	Меставывса асвеськӧдлан органьяслысь удж бӧртасьяс мониторингӧм
Здравоохранение	Йӧзлысь дзоньвидзалун видзӧм
Мероприятия	Лоӧм да лоанторьяс
О Правительстве РК	КР Веськӧдлан котыр йылысь

Государственная служба

Канму служба